Porównanie tłumaczeń II Koryntian 5:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wykazujemy śmiałość zaś i mamy upodobanie raczej znaleźć się poza domem od ciała i być w domu przy Panu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ufamy, choć wolelibyśmy raczej wyprowadzić się z ciała i zamieszkać u Pana.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | wykazujemy śmiałość zaś i mamy upodobanie raczej znaleźć się poza obywatelstwem od ciała i zostać obywatelami przy Panu.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wykazujemy śmiałość zaś i mamy upodobanie raczej znaleźć się poza domem od ciała i być w domu przy Panu |

1. 1) Co do stanu po śmierci, zob. <x>540 5:8</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>570 1:23</x> [↑](#footnote-ref-3)